

平成23年

9月号

No. 419

再生紙を使用しています

会議所で聞く知る伸ばす企業の進路

むらかみ 商工会議所 ニュース

発行所 村上商工会議所
〒958-0841 新潟県村上小町4-10
発行人 会頭 佐藤久也
TEL 0254 (53) 4257(代)
FAX 0254 (53) 0172
URL http://www.mu-cci.or.jp
E-mail cci@mu-cci.or.jp
編集 村上商工会議所広報委員会
印刷 村上印刷株式会社

8/26 ブラックボードPOP講習会



8/26、当商工会議所研修室にて「ブラックボードPOP講習会」を開催した。ブラックボードPOPは、低コストで訴求効果が高く非常に人気がある。講習は2時間30分と長丁場だったが、参加者は、熱心に講師の話の聞き上手に描けるコツを学んでいた。

城下町村上の魅力向上へ

「寺社と歴史に親しむ実行委員会」

―由来案内板を市内43の寺社に設置―
露目となる予定。
2. 「地域の魅力発掘講座の開催」
村上市観光ガイド会や村上市観光協会の会員など観光関係者が様々な現場で活かせるよう、各寺社の由来や特色、城下町の形成等に関する講座を5月〜7月にかけて3回開催した。講師は歴史家の大場喜代司氏が務め、受講者数は延べ92名となった。
3. 寺社巡りと寺社検定の実施。
村上の魅力な歴史文化などを多くの方々に知っていただき、学びを通して地域の魅力を再発見し、郷土愛や誇りを醸成するとともに、自らが地域の宣伝マンとして村上の魅力発信していける人材の育成と、ホスピタリティ(おもてなしの心)の向上を目的として寺社検定を実施する。
実施期間は9月15日から10月15日までの1カ月間。検定問題は全部で40問あり、殆どが由来案内板に書かれている内容から出題される。受験者は9月17日〜18日の寺社巡り(左記事参照)に参加したり、各自で寺社を回り案内板を見るなどして解答する。検定の詳細は、左記囲み記事の通り。
4. 城下町村上の魅力アップ作戦
村上市観光協会のホームページに、由来案内板を設置協力した神社や寺院の写真、由来などを載せて全国に情報発信し、城下町村上の魅力アップに繋げる。ホームページは24年1月にアップ予定。

いにしへの旅 城下町村上の寺社巡り ツアー募集

城下町・村上には歴史のあるお寺や神社が多く存在します。そこには村上の人にさえ、まだよく知られていない史跡や建造物、お庭、そして伝承物が大切に保存されています。
そこで、「村上にある寺社」を再発見することを目的とした企画を市内の寺社各位のご厚意により2日間限定のツアーで開催いたします。普段は入れない寺社を拝観し、いにしへの旅をお楽しみください。
それぞれの寺社において住職・宮司または歴史専門家から歴史や由来をお聞きします。また、Aコースの十輪寺において護摩焚きを行います。希望される方は、護摩木に願い事を書いて、祈禱していただくことができます。是非、ご参加ください。
【注意事項】スタート、ゴール地点の寺社には長時間の駐車はできません。商工会議所の駐車場をご利用下さい。

- Aコース(1.8km) 9月17日(土) 13:30~17:30(13:20 十輪寺(大町) 集合)
十輪寺(護摩焚き)=本悟寺=等覚寺=光濟寺=浄念寺(国指定文化財)=
経王寺=長法寺=妙法寺=安泰寺
- Bコース(2.1km) 9月18日(日) 13:30~17:30(13:20 龍泉院 集合)
龍泉院=長楽寺(お庭拝観)=満福寺(お庭拝観)=
東林寺(徳光屋覚左衛門碑)=浄国寺=羽黒神社=光徳寺=藤基神社

参加希望の方は、コース名、住所・氏名・年齢・連絡先電話番号を任意の用紙でFAX送信(0254-53-0172)頂くか、電話(0254-53-4257)でお知らせください。お知らせ頂いた情報は、傷害保険の加入、参加許諾可否、緊急時などの連絡に使用致します。
定員(各コース20名)になり次第締切とさせていただきます。また、当商工会議所の都合により参加をお断りする場合がございます。
参加費は、1名1000円(護摩焚き参加者は別途200円)で、当日ご持参ください。(参加費は各寺社への薄謝、傷害保険などに充当致します。)
主催 寺社と歴史に親しむ実行委員会

～観光従事者、歴史に興味のある方など、ぜひチャレンジしてください!～

『越後村上寺社検定』のご案内

- 1. 主催 寺社と歴史に親しむ実行委員会
 - 2. 受験資格 学歴、年齢、性別、国籍等の制限はありません。
 - 3. 実施期間 9月15日(木)~10月15日(土)
 - 4. 受験方法 問題用紙と答案用紙を下記窓口かWEBサイトから取り寄せ、解答した答案用紙を実施期間内に下記宛て持参または郵送、FAX、メールで提出してください。受験は一人1回限り。答案用紙を問わずに任意の用紙に必要事項を記入して解答されても有効です。
- 〔問題用紙・答案用紙の取寄せ方法〕(9/15から取り寄せ可能)
①窓口配付 村上商工会議所、小坂園、東北電力村上営業所、大洋酒造・和蔵、富士美園、新発田ガス村上支店、村上市役所商工観光課及び各支所産業建設課、市内各商工会
②WEBサイトからのダウンロード 村上商工会議所 http://www.mu-cci.or.jp/jisyaken/
〔答案用紙の提出先及び検定のお問い合わせ先〕
〒958-0841 新潟県村上小町4-10 村上商工会議所内 寺社と歴史に親しむ実行委員会・検定係
TEL 0254-53-4257 FAX 0254-53-0172
E-mail cci@mu-cci.or.jp
※一定基準に達した方には、認定書(カード)や寺社の冊子を授与します。詳しくは、問題用紙と一緒に添付されている検定実施要項をご覧ください。

オードブル・寿し・お弁当
仕出し・折詰めパック
配達致します

漁師の家 村上 一心 村上市田端町15-6 TEL(0254) 53-8287

企業・ご家庭の金属類、高価買取いたします

金属くず、古紙、資源ゴミのリサイクル

どなたでも持ち込み大歓迎

リサイクルセンター/村上市山辺里301 TEL53-0165

淡麗辛口のパイオニア

越乃寒梅

ご贈答にどうぞ

今田村酒店 村上小町1-31 TEL 0254(53)3048 FAX 0254(53)3049

55歳以上 2名様より承ります

シニア限定プラン

海に沈む夕日をご覧になりながらお食事

瀬波温泉 ホテル瀬波観光 9,050円(税込)
村上市瀬波温泉1-2-66 TEL 0254-52-7000

大川溪谷を一望に見渡す絶景の宿

会津芦ノ牧温泉 新湯 8,650円(税込)
福島県会津若松市大戸町芦ノ牧512 TEL 0242-92-2301

ホテル瀬波観光 ☎0254-52-7000

ウィズガス

「ガスと共につくる快適な暮らし」

新発田ガスは 国際規格ISO14001:2004の認定を取得しております

新発田ガス株式会社 村上支店
SHIBATA GAS 村上市山居町一丁目 ☎(0254)53-4132

あなたの葬儀保険・冠婚葬祭の積立は安心ですか?

～地域の皆様へ安心できる葬儀への備えをご提案致します～

ベルホール会津屋なら他社での積立金をムダにしない

この機会にベルホール会津屋の会員制度に乗換えませんか。

他社会員解約手数料は 会津屋がご負担します!!

解約手数料 0円

村上坂町胎内 安心のシステム ベルホール 会津屋
お問い合わせ ☎0254(52)4444(代)

シリーズ **会員さん訪問** (243)

船山印章店

印鑑は自分の証、
決意の証。



印鑑を彫る船山一雄さん

今回の会員さん訪問は市内小町にあります「船山印章店」さんを紹介いたします。

船山印章店さんでは、新商品「村上木彫堆朱印鑑」を共同で製作販売を行っています。新商品やお店のことについて船山一雄さんにお話を聞きました。

Q 「村上木彫堆朱印鑑」の製作販売を始めたきっかけは？

他の地域で、漆塗りの印鑑の販売を行っており、この印鑑をみて、「村上でもできるのではないかと？」ただの漆塗りではなく、彫りもあればいい物になるのでは」と思い、この商品を共同で製作した小杉漆器店さんと相談した後、製作販売を始めたことがきっかけです。

Q 「村上木彫堆朱印鑑」について教えてください。

製作には、デザインや彫りを入れる位置、印鑑の大きさなど、いくつもの印鑑を試行錯誤しながら製作。約1年以上かかり、ようやく完成しました。印鑑の素材は薩摩本ツゲを使用、漆塗りで彫りは、ユキツバキ・ハマナス・サクラの3種類を主に販売。価格は、ケース付き2万6千円で販売しております。製作には約1週間かかります。



いろいろな印鑑が並ぶ店内



船山印章店
店主 船山 与一 ☆
村上市小町4-16 ☎52-3854

候補を募集中です!! (自薦・他薦を問いません)

病気の早期発見と健康管理
秋の健康診断
申込受付中!!
村上商工会議所

実施日
第1回 10月26日(水) 午前8時30分～
第2回 10月27日(木) 午前8時30分～
午後3時30分～
午後11時30分～
(注) 午後の間は受付終了

たしませんが、胃がん検診は午前中のみとなります。
申込〆切 9月29日(木)
場所 村上商工会議所
検診機関 一般財団法人健康医学予防協会
検診内容
・基本コース3,360円から
胃がん検診、有機溶剤検査等各種コースあり。
※当商工会議所会員は割引が受けられます。
申込み等
当商工会議所備え付けの申込用紙でお申込みください。なお、当所会員の皆様には後日、申込用紙をお届けします。

今年の中州公園
10月9日(日)に「いいねっか村上2011」を三面川・中州公園で開催します。今年「来て見て食(く)れっしゃ」をテーマに秋の村上を感じ、楽しんでいただける内容となっております。県内外の飲食、物産、体験ブース、ステージでのダンスイベント、セグウェイの試乗体験、ポニー乗馬、アルパカ牧場など、多くのアトラクションを用意しております。豚串、大鍋料理、おにぎり等が付いた、1000円のお得な前売りチケットも村上商工会議所で販売中です。10月9日(日)は三面川・中州公園に「来て見て食れっしゃ!」
<いいねっかテント村・出店者募集中!!>
飲食店、物産、事業所PRなど出店内容は問いません! 9/12まで出店料3,000円!! (必要備品は別途料金がかかります)
<賞金争奪! 玉入れ選手権開催!!>
賞金総額 5万円!!
一般の部: 中学生以上の7名~10名で1チーム
ファミリーの部: 小学生が5名以上、中学生以上が2名以上の7名~10名で1チーム
参加費1,000円(1チームにつき) 参加チーム募集中! 9/15まで
<内容盛り沢山!!・お得な前売りチケット発売中>
当日の飲食に加え、イコボヤ会館入館料の割引券、瀬波温泉入浴料割引券が付いてくる!
詳しくはHP又は商工会議所青年部まで
URL: http://www.mu-cci.or.jp/m-yeg ☎0254-53-4257

村上市ダブル商品券
商品券を購入された方へ **お早めにご利用ください**
利用期限 **平成23年9月30日(金)まで**
取扱店の皆様へ
換金期限は、平成23年10月31日(月)までです
●問い合わせは
村上商工会議所 ☎53-4257

★電気・水道・空調・その他
各種住宅設備の工事と修理
★エルピーガス・灯油販売
★住宅の省エネリフォーム
お気軽にご相談ください

旭電工株式会社
ISO 9001
ISO14001
認証取得
村上市塩町12番14号
TEL (0254) 53-4261
FAX (0254) 53-2610
☎0120-035548
http://www.asahi-grp.jp

資金繰りを安定させる
借換保証
既存の保証付借入の借換で毎月の返済負担を緩和、新たな事業資金を加えての借換も可能です。
このほかにも商工連携保証をはじめ、様々な保証制度がございます。お近くの窓口までお気軽にお問い合わせください。
新潟市中央区川岸町1丁目47番地1 (新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315
新潟県信用保証協会 http://www.niigata-cgc.or.jp

新大型保障プラン
定期保険 + 普通傷害保険
アクサ生命 + アクサダイレクト
アクサ生命保険株式会社 新潟支社
〒950-0078
新潟県新潟市中央区万代島5-1 万代島ビルディング10F

大観荘せなみの湯は
会員優待料金をご用意して
1泊2食付 お一人様 **8,550円(税込)**
「むらかみ町屋再生プロジェクト」を応援しています。
むらかみ町屋再生プロジェクト http://www.mmsp.info
●事前に予約が必要となります。
●チェックインの際に「会員証」の提示が必要です。
●1室2名様~5名様までのご利用をお願いします。
●利用除外日:土曜日、祝前日、ゴールデンウィーク、夏季特別営業日、年末年始。
●年2回までご利用頂けます。
新潟県 瀬波温泉 海の彩り 夕陽の季節
露天風呂 大観荘 せなみの湯
〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2-10-24
TEL. 0254-53-2131(代)
FAX. 0254-53-2768
E-mail: taikanso@senaminoyu.co.jp
URL: http://www.taikanso.senaminoyu.co.jp

むらかみの節電行動が... 省エネ... 節電...

シリーズ

村上っ子のための 村上観光検定³⁵

村上市商工観光課参事・みどりの里館長 田嶋雄洋



【前月号の問題要旨】

寺町にある浄念寺の本堂は、土蔵でできたお寺の本堂として、日本で一番大きい、本堂の縦（側面、奥行き）、横（正面、幅）、高さはどのくらいあるか。

【前月号の回答と解説】

本堂の縦（側面、奥行き）の長さは、①「約19メートル」です。正確には、19.3メートルです。本堂の横（正面、幅）の長さは、③「約15.5メートル」です。正確には、15.6メートルです。本堂の高さは、④「約13メートル」です。正確には、12.8メートルです。土蔵造りのお寺の本堂としては、日本一大きいだけのことはありますね。

【今月号の問題】

(1)では、寺町の浄念寺に関する問題です。現在の浄念寺の本堂は、いつ頃に建てられたものでしょうか。次の中から1つ選んでください。

- ①約100年前 ②約200年前
- ③約300年前 ④約400年前

(2)では、寺町の浄念寺に関する問題です。現在の浄念寺の本堂は、貴重な建造物として文化財の指定を受けています。どのような指定を受けているのでしょうか。次の中から1つ選んでください。

- ①国宝 ②国指定文化財
- ③新潟県指定文化財 ④村上市指定文化財

(答えは次号お楽しみに!!)

(村上商工会議所観光・サービス部 ☎53-4257)

（社）村上法人会 青年部会・女性部会合同秋季セミナー

一般の方も受講できます！

当会では、特に関心の高い巨大地震、津波の現象に併せて私たちの郷土の地震活動の状況などについて環境学の専門家をお迎えして秋季セミナーを実施することになりました。

一般の受講者も募集しております。この機会には是非ご参加ください。
日時 平成23年9月28日(水) 午後3時～

- 会場 村上市教育情報センター視聴覚ホール
- 演題 「M9.0」東日本大震災―私たちのまわりはどうか―
- 講師 環境学博士 澤田 可洋氏
- 参加費 無料
- お申し込み 社会貢献活動のためのタオールの提供をお願いします

中小企業を狙った融資保証金詐欺に注意!

資金繰りに窮した個人や中小企業に対し、融資する意欲がないにもかかわらず、FAXや葉書、ダイレクトメールなどを送りつけ、融資を申し込んでもきたり、保証金や手数料等の名目で、現金を口座に振り込ませるなどの方法による詐欺が多発しています。

正規の貸金業者は、いかなる名目であっても、融資を前提に現金の要求をすることはあり得ません！お金を借りるのに「先に保証金を払え」は詐欺です。

融資保証金等の詐欺にはくれぐれもご注意ください。

村上警察署
TEL 52-0110

9月は新潟県自殺対策推進月間です 保健所では随時相談を受けています。

人口動態統計報告によれば、平成10年から毎年全国で約3万人の方々が自ら命を絶っています。

新潟県は自殺者が多く、平成22年の自殺率（人口10万人対自殺者数）は全国ワースト4位でした。

一人の自殺が、少なくとも周囲の5人から10人の人たちに深刻な影響を与え、社会的、経済的影響は計り知れません。

自殺の原因は、失業や多重債務等の経済問題、家族や職場等の人間関係などが複雑に絡み合っていますが、うつ病などの精神疾患が深く関係している指摘されています。からだの病気と同じように早期の対応・治療が大切です。

村上地域振興局健康福祉部（村上保健所）でも、随時相談を受けています。ひとりで悩まずにご相談ください。

●新潟県村上地域振興局健康福祉部
(担当 寺澤・村上)
TEL 53-8369

知ってますか？こんな数字！

〈H23年7月分〉

電灯 使用量	電力 (千kw)	ガス 消費量 (m)	上水道 消費量 (m)	建築確認 申請件数
11,389 (△1.2%)	21,789 (△9.1%)	126,846 (△6.7%)	301,107 (4.6%)	11 (△38.9%)
求人数 523 (13.2%)	求職者数 1,088 (△13.3%)	有効求人倍率(常用) 当月 0.48 前月 0.40 前年同月 0.37		

()内は前年比 電灯電力は村上市・岩船郡の合計の数値。上水道・建築確認申請件数は村上地区の数値。

郡市内金融機関預貸状況

単位：百万円

	預金	貸出	預貸率
23年7月末	221,364	89,229	40.31%
22年7月末	219,525	89,329	40.69%

手形交換高及び不渡り調べ

村上手形交換所

	交換枚数及び金額	不渡枚数及び金額
23年7月中	1,626枚 1,113,379千円	0枚 0千円
22年7月中	1,859枚 1,325,982千円	9枚 4,224千円

村上市史異聞

領主の交替と 四万石領騒動(終)

辰の口評定所の白洲で奉行らに尋問された庄屋と大庄屋は、顔もあられなく、またたく左様で、仰せの通りで、「と言ったのみである。このときの奉行は目付の鈴木飛騨守であった。けれど江戸時代の裁判は難しい事件になると奉行は屏風の後ろで陰聞きをしていて、尋問は留役書記官がする。また本件のような再吟味はめつたに「事問録」に記されている。

判決は正徳元年(一七一)十月十二日辰の口評定所で言い渡されるむね、関係者領編入の件は却下された。しかし大庄屋八人へは、一年貢の外、過分の金子は割付けざること、貸金の利足を軽くすべし。

一、みだりに人夫を多く召しつかうべからず。

一、百姓に与えた普請の手当があつたが、打越組大庄屋左衛門は病気につき七人である。つぎに小庄屋一五人、つぎに百姓代表二人、ついで入牢中の百姓八人。

公儀からの出役は正面に老中秋元但馬守が着座、左手に寺社奉行、大目付、目付、右に勘定奉行、町奉行、その一段下に徒士目付が着座している。そこで横田備中守が、

とぎつくと申し渡した。三五兵衛らの頬が歓喜に緩み、面皮を剥かれた大庄屋らの肩が震えた。

この事件を契機に幕府は大庄屋制に疑問を抱き、幕領の大庄屋制を廃止した。わが身の危難を顧みず公儀を相手に訴えた三五兵衛ら三人は義民と称えられた。

大場喜代司

割烹 松浦家

村上市寺町1-3 TEL 53-2015 FAX 53-2055
URL http://www.matsuuraya.net

安心づくりのおてつだい にいがた県共済 自動車共済に加入しましょう

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の経済的負担をサポートする自動車事故費用共済
- 自賠償共済

お申込は 村上商工会議所
TEL 53-4257
補償先 関東自動車共済協同組合新潟県支部

うまい焼き肉と 秋も満喫! 冷たい生ビールで

夕陽の見えるビアテラス
「グリーンフラッシュ」まだまだ営業中

メニュー充実!

7/1(金)~9/30(金)
開催時間 17:00~21:00
※9月は完全予約制となります。

前売りチケット
チケット11枚綴り 5,000円(税込)

※席に限りがございます。予めご予約ください。※貸切のご利用も承ります。

恋人の聖地 夕映えの宿 汐美荘
(予約専用) 〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2丁目9番36号
TEL.0254(53)4288 傳 FAX.0254(52)5285
0254(53)5858

九重園の茶造りは、故郷の山河の恵みをお伝えすることです。その天の恵みは人々の心を潤し、健やかさを築きます。

贈って喜ばれ 飲んでおいしい お茶を飲むならやっぱり九重園

TEL 52-2036 FAX 52-6941

電力消費をおとします!! 食費に比べて節約がたやすい!!

シリーズ **がんばってます** (323)

「魚のことなら ツガイ久へ」

(株)ツガイ久菅原商店

村上岩船字上ノ山2122-34
TEL: 0254-56-7531
FAX: 0254-56-6143
U R L: http://tsugaiky.com
E-mail: info@tsugaiky.com

菅原 理恵 (31才)



皆さん、こんにちは。 (株)ツガイ久菅原商店の菅原理恵と申します。 弊社は岩船港のすぐ傍にあり、ここで水揚げされた鮮魚を出荷、販売、加工等の業務を行っております。

私が幼い頃は、自宅で営業をしておりまして。今の上ノ山に店舗を移すことが出来ましたが、亡き祖父や両親の汗と苦勞の賜物だと思っております。

皆さん、こんにちは。 助け合い、ここまでに一緒に付いてきてくれた従業員のお陰だと思っております。



私の一番のお勧めは「ハタハタのお刺身」です。「えっ?」と思われる方もいるかもしれませんが、紅葉おろしとほん酢で食べると、とても美味しいですよ。ぜひ一度お試しください。 (冷凍物で販売しております)

候補を募集中です!! (自薦・他薦を問いません)

第十一回 城下町村上
伝統の屏風と昔の民具などを各町屋で展示

◆期間 9月15日(木)～10月15日(土)
午前9時～午後5時まで

◆場所 市内67軒の町屋で展示。 村上市・旧町人町一帯

9月17日(土)、18日(日) 「SL村上屏風まつり」号がやってくる!
村上着11:21 普通乗車券のみで発15:20 乗れます!

主催 村上町屋商人会 詳細 村上市観光協会 ☎53-2258

シリーズ **子どもの目**
くやしかった0.2秒差

なかもみずほ 上海府小学校6年 中村 瑞穂

「用意、ドン。」ピストルの音でスタートし、夢中でゴールまで泳ぎました。 8月1日に瀬波小のプールで水泳大会がありました。そのために6月から学校のプールで毎日練習しました。とても寒い日があつて、ブルブルふるえるくらいで、砂糖湯を飲んで体を温めたりして、がんばったこともありました。7月の中ごろに私の種目が百メートルの自由形と決まり、暑くなつていくとともに練習もきつくなり、練習後は毎日へとへとになりました。 大会当日です。競技

のトップバッターで1コースで泳ぎました。スタート台にのるととてもきもちようしました。とびこみをするのがあつたので心配しました。ピストルの合図でスタートしました。泳ぎきることだけ考え、練習した通り泳ぎました。あつという間にゴールです。結果は3位。2位とは0.2秒のタツチ差でした。自分では、よくがんばつた水泳練習でした。0.2秒差のくやしさを忘れずにいたいと思います。

8月号「子どもの目」タイトル訂正とお詫び
8月号「子どもの目」村上小学校6年渡辺妙様のタイトルに誤りがございました。訂正しお詫び申し上げます。
誤 がんばって走った運動会
正 大きくなったら

趣味の店 あんはーと (小物販売業) 岸 安子/八日市
株式会社SSオールセーフ (損害・生命保険代理業) 横瀬 宏明/田端町
当所では、新会員を募集しております。お知り合いの方で当所に未加入の事業所がございましたらご紹介ください。

9.11(日) 15:00～START
村上駅前 ばらはちかん2011
万燈神輿渡御

16:00～17:00 よさこいソーラン舞 瀬波潮太鼓
15:00～18:30 万燈神輿渡御
17:00～17:30 瀬波潮太鼓
17:30～18:00 子供神輿

15:00～19:00 露店 駅前路上の歩行者天国にて露店を開催します。様々な店を回って楽しんでください。

お問い合わせ 村上神輿心粋會
ビーチサイド 鈴木孝幸 ☎090-6112-7189
須貝商店 須貝裕司 ☎090-2742-5554

定例無料相談日 ※全て事前予約が必要です。

- ◆日本政策金融公庫 (国民生活事業) 9月 8日(木) 10:30～
- (中小企業事業) 9月 15日(木) 10:30～12:00
- ◆新潟県信用保証協会 9月 13日(火) 10:00～12:00
- ◆弁護士(法律等)相談 10月 20日(木) 一週間前まで要予約
- ◆弁理士(特許等)相談 9月 22日(木) //

制度融資

- ◆村上市中小企業振興資金 申込みは取扱金融機関へ
- ◆村上市地方産業育成資金 申込みは取扱金融機関へ 決裁日 9月6日(火)・20日(火)
- ◆マル経資金(無担保無保証人) 随時申込受付中

※ご相談・お問い合わせは 村上商工会議所 ☎53-4257へ

町屋の屏風まつり 9月15日～10月15日
ランチ 1,600円～ 当日予約可
村上牛のお料理ございます

料亭能登新 TEL 0254(52)6166

町娘スタンプラリー
～探して!まちむすめ～

スタンプラリーの台紙に、町娘が特参しているシール又はイヨボヤ会館・おしゃぎり会館・若林邸に設置したスタンプ9種類のうち6種類集め、投函箱へ投函すると抽選で毎月6名の方に町娘が選んだ村上の美味しいものをプレゼント♡

- ◆実施期間 平成23年8月15日(月)～10月15日(土)
- ◆スタンプラリー台紙設置場所 駅前観光案内所・城下町情報館 ※シール台紙は1グループ1枚とします
- ◆スタンプ設置場所 イヨボヤ会館・おしゃぎり会館・若林邸
- ◆投函箱設置場所 駅前観光案内所・城下町情報館・イヨボヤ会館・おしゃぎり会館
- ◆お問い合わせ (財)イヨボヤの里開発公社 事務局 TEL52-0201

新潟清酒 大洋盛

むらかみ町屋再生プロジェクトを応援しています。

大洋酒造株式会社

〇〇しんきん無料相談室〇〇〇

法律相談 9月16日(金)会場 本店
年金相談 9月27日(火)会場 岩船支店
経営税務相談 お申込みの都度開催

村上信用金庫 TEL 53-2181

越後村上の味 鮭乃蔵 永徳

新潟県村上塩町4-5 TEL (0254) 52-6141(代)

町屋の屏風まつりが始まります。 9月15日(木)～10月15日(土)

ご法事・ご会合にもお気軽にご利用ください。

—村上伝統の味— 村上・小町 刺身 彩久

http://www2.ocn.ne.jp/~sintaku TEL 53-2107(代)
営業時間/昼11時半～13時半 夜17時～21時 定休日/毎週水曜日